

32006R1833

14.12.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 354/19

REGULAMENTUL (CE) NR. 1833/2006 AL COMISIEI
din 13 decembrie 2006
privind Nomenclatura țărilor și teritoriilor pentru statisticile comerțului exterior al Comunității și ale
comerțului dintre statele sale membre
(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1171/95 al Consiliului din 22 mai 1995 privind statisticile referitoare la schimbul de mărfuri între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și statele terțe, pe de altă parte ⁽¹⁾, în special articolul 9,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 750/2005 al Comisiei din 18 mai 2005 privind Nomenclatura țărilor și teritoriilor pentru statisticile comerțului exterior al Comunității și ale comerțului dintre statele membre ⁽²⁾ a stabilit versiunea valabilă la 1 iunie 2005 a nomenclurii menționate.
- (2) Codificarea alfabetică a țărilor și teritoriilor trebuie să fie bazată pe standardul ISO alpha 2 în vigoare, în măsura în care aceasta este compatibilă cu cerințele legislației comunitare și cu necesitățile statistice ale Comunității. Regulamentul (CE) nr. 2286/2003 al Comisiei din 18 decembrie 2003 ⁽³⁾ de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 de stabilire a unor norme de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar a prevăzut o perioadă tranzitorie pentru adaptarea sistemelor informatice de vămuire.

Deoarece această perioadă a expirat, nu mai este necesar să se utilizeze codurile numerice, în paralel cu codurile alfabetice.

- (3) Muntenegru a devenit un stat independent.
- (4) Prin urmare, este necesar să se elaboreze o nouă versiune a acestei nomenclaturi care să țină seama de aceste noutăți, precum și de anumite modificări intervenite în raport cu unele coduri.
- (5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru statistici referitoare la schimbul de mărfuri cu țările terțe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Versiunea valabilă a Nomenclurii țărilor și teritoriilor pentru statisticile comerțului exterior al Comunității și ale comerțului dintre statele sale membre figurează în anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 decembrie 2006.

Pentru Comisie

Joaquín ALMUNIA

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 118, 25.5.1995, p. 10. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ JO L 126, 19.5.2005, p. 12.

⁽³⁾ JO L 343, 31.12.2003, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 215/2006 (JO L 38, 9.2.2006, p. 11).

ANEXĂ

NOMENCLATURA ȚĂRILOR ȘI TERITORIILOR PENTRU STATISTICILE COMERȚULUI EXTERIOR AL COMUNITĂȚII ȘI ALE COMERȚULUI DINTRE STATELE SALE MEMBRE**(Versiune valabilă de la 1 ianuarie 2007)**

Cod	Text	Descriere
AD	Andora	
AE	Emiratele Arabe Unite	Abu Dhabi, Ajman, Sharjah, Dubai, Fujairah, Umm al Qaiwain și Ras al Khaimah
AF	Afganistan	
AG	Antigua și Barbuda	
AI	Anguilla	
AL	Albania	
AM	Armenia	
AN	Antilele Olandeze	Bonaire, Curaçao, Saba, St Eustache și partea de sud a St Martin
AO	Angola	Inclusiv Cabinda
AQ	Antarctica	Teritoriile situate la sud de 60° latitudine sudică; nu include teritoriile sudice franceze (TF), Insula Bouvet (BV), Georgia de Sud și Insulele Sandwich de Sud (GS)
AR	Argentina	
AS	Американска Самоа	
AT	Austria	
AU	Australia	
AW	Aruba	
AZ	Azerbaidjan	
BA	Bosnia-Herțegovina	
BB	Barbados	
BD	Bangladesh	
BE	Belgia	
BF	Burkina Faso	
BG	Bulgaria	
BH	Bahrain	
BI	Burundi	
BJ	Benin	

Cod	Text	Descriere
BM	Bermude	
BN	Brunei Darussalam	Forma uzuală: Brunei
BO	Bolivia	
BR	Brazilia	
BS	Bahamas	
BT	Bhutan	
BV	Insulele Bouvet	
BW	Botswana	
BY	Belarus	Forma uzuală: Bielorusia
BZ	Belize	
CA	Canada	
CC	Insulele Cocos (Insulele Keeling)	
CD	Republica Democrată Congo	Fostă Zair
CF	Republica Centrafricană	
CG	Congo	
CH	Elveția	Inclusiv teritoriul german Büsingen și orașul italian Campione d'Italia
CI	Côte d'Ivoire	
CK	Insulele Cook	
CL	Chile	
CM	Camerun	
CN	China	
CO	Columbia	
CR	Costa Rica	
CU	Cuba	
CV	Capul Verde	
CX	Insula Christmas	
CY	Cipru	
CZ	Republica Cehă	
DE	Germania	Inclusiv Insula Helgoland; nu include teritoriul Büsingen

Cod	Text	Descriere
DJ	Dijbouti	
DK	Danemarca	
DM	Dominicana	
DO	Republica dominicană	
DZ	Algeria	
EC	Ecuador	Inclusiv Insulele Galapagos
EE	Estonia	
EG	Egipt	
ER	Eritrea	
ES	Spania	Inclusiv Insulele Baleare și Insulele Canare; nu include Ceuta și Merilla
ET	Etiopia	
FI	Finlanda	Inclusiv Insulele Åland
FJ	Fiji	
FK	Insulele Falkland	
FM	Statele Federale ale Microneziei	Khuuk, Kosrae, Pohnpei și Yap
FO	Insulele Feroe	
FR	Franța	Inclusiv Monaco și departamentele franceze de peste mări (Guadalupe, Guyana franceză, Martinica și Réunion)
GA	Gabon	
GB	Regatul Unit	Regatul Unit, Irlanda de Nord, Insulele Anglo-normande și Insula Man
GD	Grenada	Inclusiv Insulele Grenadei de Sud
GE	Georgia	
GH	Ghana	
GI	Gibraltar	
GL	Groenlanda	
GM	Gambia	
GN	Guinea	
GQ	Guinea Ecuatorială	
GR	Grecia	

Cod	Text	Descriere
GS	Georgia de Sud și Insulele Sandwich de Sud	
GT	Guatemala	
GU	Guam	
GW	Guinea-Bissau	
GY	Guyana	
HK	Hong Kong	Regiunea administrativă specială Hong Kong a Republicii Populare Chineze
HM	Insula Heard și Insulele McDonald	
HN	Honduras	Inclusiv Insulele Lebedei
HR	Croația	
HT	Haiti	
HU	Ungaria	
ID	Indonezia	
IE	Irlanda	
IL	Israel	
IN	India	
IO	Teritoriul britanic al Oceanului Indian	Arhipelagul Chagos
IQ	Irak	
IR	Republica Islamică Iran	
IS	Islanda	
IT	Italia	Inclusiv Livigno; nu include orașul Campione d'Italia
JM	Jamaica	
JO	Iordania	
JP	Japonia	
KE	Kenya	
KG	Republica Kârghâză	
KH	Cambodgia	
KI	Kiribati	
KM	Comore	Anjouan, Grande Comore și Mohéli

Cod	Text	Descriere
KN	St Kitts și Nevis	
KP	Republica Populară Democrată Coreea	Forma uzuală: Coreea de Nord
KR	Republica Coreea	Forma uzuală: Coreea de Sud
KW	Kuweit	
KY	Insulele Cayman	
KZ	Kazahstan	
LA	Republica Democrată Populară Lao	Forma uzuală: Lao
LB	Liban	
LC	St Lucia	
LI	Liechtenstein	
LK	Sri Lanka	
LR	Liberia	
LS	Lesotho	
LT	Lituania	
LU	Luxemburg	
LV	Letonia	
LY	Jamahiyya Arabă Libiană	Forma uzuală: Libia
MA	Maroc	
MD	Moldova	
ME	Munte negru	
MG	Madagascar	
MH	Insulele Marshall	
MK ⁽¹⁾	Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei	
ML	Mali	
MM	Myanmar	Fosta Birmania
MN	Mongolia	
MO	Macao	Regiunea administrativă specială Macao a Republicii Populare Chineze
MP	Insulele Mariane de Nord	

(¹) Cod provizoriu care nu influențează denumirea definitivă a țării, care va fi atribuit după încheierea negocierilor în curs din cadrul Organizației Națiunilor Unite.

Cod	Text	Descriere
MR	Mauritania	
MS	Montserrat	
MT	Malta	Inclusiv Comino și Gozo
MU	Mauritius	Insula Mauritius, Insula Rodrigues, Insulele Agalega și Cargados Carajos Shoals (Insulele St Brandon)
MV	Maldive	
MW	Malawi	
MX	Mexic	
MY	Malaezia	Malaezia peninsulară și Malaezia Orientală (Labuan, sabah și Sarawak)
MZ	Mozambic	
NA	Namibia	
NC	Noua Caledonie	Inclusiv Insulele Loialității (Lifou, Maré și Ouvéa)
NE	Niger	
NF	Insulele Norfolk	
NG	Nigeria	
NI	Nicaragua	Inclusiv Insulele Com
NL	Țările de Jos	
NO	Norvegia	Inclusiv Arhipelagul Svalbard și Insula Jan Mayen
NP	Nepal	
NR	Nauru	
NU	Niue	
NZ	Noua Zeelandă	Nu include (Antarctica)
OM	Oman	
PA	Panama	Inclusiv fosta Zonă a Canalului
PE	Peru	
PF	Polinezia Franceză	Insulele Marquese, Arhipelagul Society (inclusiv Tahiti), Arhipelagul Tuamotu, Insulele Gambier și Insulele Austral; inclusiv Insula Clipperton
PG	Papua - Noua Guinee	Partea orientală a Noii Guinee; Arhipelagul Bismarck (inclusiv Noua Britanie, Noua Irlandă, Lavongai și Insulele Amiralității); Insulele Solomon de Nord (Bougainville și Buka); Insulele Trobriand, Insulele Woodlark, Insulele d'Entrecasteaux și Arhipelagul Louisiade
PH	Filipine	
PK	Pakistan	

Cod	Text	Descriere
PL	Polonia	
PM	St Pierre și Miquelon	
PN	Pitcaim	Inclusiv Insulele Ducie, Henderson și Oeno
PS	Teritoriul Palestinian Ocupat	Cisiordania (inclusiv Ierusalimul de Est) și fâșia Gaza
PT	Portugalia	Inclusiv Arhipelagul Azorelor și Arhipelagul Madeira
PW	Palaos	Variante: Belau, Palau
PY	Paraguay	
QA	Quatar	
RO	România	
RU	Federația Rusă	
RW	Rwanda	
SA	Arabia Saudită	
SB	Insulele Solomon	
SC	Seychelles	Insula Mahé, Insula Praslin, La Digue, Frégate și Silhouette; Insulele Amirante (inclusiv Desroches, Alphonse, Plate și Coëtivy); Insulele Farquhar (inclusiv Providence); Insulele Aldabra și Insulele Cosmoledo
SD	Sudan	
SE	Suedia	
SG	Singapore	
SH	Sfânta Elena	Inclusiv Insula Ascension și Arhipelagul Tristan da Cunha
SI	Slovenia	
SK	Slovacia	
SL	Sierra Leone	
SM	San Marino	
SN	Senegal	
SO	Somalia	
SR	Suriname	
ST	Sao Tome & Principe	
SV	El Salvador	
SY	Republica Arabă Siriană	Forma uzuală: Siria
SZ	Swaziland	

Cod	Text	Descriere
TC	Insulele Turks și Caicos	
TD	Ciad	
TF	Teritoriile franceze sudice	Cuprind Insulele Kerguelen, Insula Amsterdam, Insula St Paul, Arhipelagul Crozet
TG	Togo	
TH	Thailanda	
TJ	Tadjikistan	
TK	Tokelau	
TL	Timor - Leste	
TM	Turkmenistan	
TN	Tunisia	
TO	Tonga	
TR	Turcia	
TT	Trinidad-Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Taiwan	Teritoriul vamal separat Kinmen, Matsu, Penghu și Taiwan
TZ	Republica Unită Tanzania	Insula Pemba, Insula Zanzibar și Tanganyika
UA	Ucraina	
UG	Uganda	
UM	Insulele mici îndepărtate ale Statelor Unite ale Americii	Cuprind Insula Baker, Insula Howland, Insula Jarvis, Atolul Johnston, Reciful Kingman, Insulele Midway, Insula Nevasa, Atolul Palmyra și Insula Wake
US	Statele Unite ale Americii	Inclusiv Porto Rico
UY	Uruguay	
UZ	Uzbekistan	
VA	Sfântul Scaun	
VC	Saint Vincent & Grenadine	
VE	Venezuela	
VG	Insulele Virgine Britanice	
VI	Insulele Virgine ale Statelor Unite ale Americii	
VN	Vietnam	
VU	Vanuatu	

Cod	Text	Descriere
WF	Wallis și Futuna	Inclusiv Insula Alofi
WS	Samoa	Fosta Samoa Occidentală
XC	Ceuta	
XK	Kosovo	Astfel cum este definit de Rezoluția 1244 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 10 iunie 1999
XL	Mellila	Inclusiv Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas și Insulele Chafarinas
XS	Serbia	
YE	Yemen	Fost Yemen de Nord și Yemen de Sud
YT	Mayotte	Grande – Terre și Pamandzi
ZA	Africa de Sud	
ZM	Zambia	
ZW	Zimbabwe	

DIVERSE

EU	Comunitatea Europeană	Cod rezervat, în cadrul comerțului cu statele terțe, pentru declarația de origine a mărfurilor, în conformitate cu condițiile prevăzute de dispozițiile comunitare adoptate în materie. A nu se utiliza acest cod în scopuri statistice.
QQ	Aprovizionare și combustibil	Rubrică facultativă
sau		
QR	Aprovizionare și combustibil în cadrul comerțului intracomunitar	Rubrică facultativă
QS	Aprovizionare și combustibil în cadrul comerțului cu țări terțe	Rubrică facultativă
QU	Țări și teritorii nespicate	Rubrică facultativă
sau		
QV	Țări și teritorii nespicate în cadrul comerțului intracomunitar	Rubrică facultativă
QW	Țări și teritorii nespicate în cadrul comerțului cu țări terțe	Rubrică facultativă
QX	Țări și teritorii nespicate din motive comerciale sau militare	Rubrică facultativă
sau		
QY	Țări și teritorii nespicate din motive comerciale sau militare în cadrul comerțului intracomunitar	Rubrică facultativă
QZ	Țări și teritorii nespicate din motive comerciale sau militare în cadrul comerțului cu țări terțe	Rubrică facultativă